

Putna Monastery

Country: Romania

Tale summary

It is said that Stephen the Great (the voivode of Romania), being once defeated in a war and wandering wounded through the mountains, would have reached a place of worship of an old hermit called Daniil Sihastru. The old man would have given him accommodation and would have feasted it with boiled corn and roots harvested in the woods.

At midnight, the hermit would have grabbed Stephen by his hand, would have gone out of his cell, and would have pointed to a certain place, asking him three times if he sees something in there. For the third time, Stephen the Great would have answered that he sees some lights, to which his hermit specified that they are not lights but angels, and that the place is holy, which, if he wants to overcome the enemy in his battle, must raise there a monastery.

Stephen the Great has been asked to take his bow and arrow, which have helped him so many times in battles, and look in the distance, as far he can see and shoot his arrow to the place of holy.

There he has to build a monastery for his people. Stephen promised to raise the monastery, and after, he gathered his army scattered across the country and defeated the enemies. The monastery name is Putna Monastery.

Educational potential / Learning Outcomes

This tale has a high educational potential from the following point of view:

1. Basic/ adapted to age knowledge about Romanian history, especially about the Stephen the Great, voivode (prince) of Moldavia (1457–1504), Romanian region.
2. Introduce key words related to cultural/ religious/ historical aspects.
3. Introduce basic knowledge and experience learning about values related to patriotism, country love, religion, trust in God, faith, inheritance, dedication, trust in elderly people considered wise.
4. The tale can support the children understand that in situations of distress, to never lose hope, always to seek for answers and to ask for help. Can be a self-esteem learning experience.

Full Plot

Once upon a time there was a leader, a ruler of Moldavia, who was like a king for his province. His name was Stephen the Great. He was tall and strong and he wore a crown decorated with precious stones. He was brave and fair, he believed in God and he always helped the poor.

One night, Stephen the Great was very upset. Why, you ask? Because he had lost an important war with some very bad people who wanted to conquer his land, his castle and his crops. When upset, it is good for you to take a deep breath, go for a walk and talk about your problems. So that is exactly what Stephen the Great did. Still upset, he rode his horse through the woods and he went all the way up to the top of a mountain.

There, at the top of the mountain, he met an old man with a very long, white beard. The man saw that he was upset, so he asked him:

“My dear Stephen the Great, you are strong and courageous, yet I see you are very upset, what is the matter? Would you like to tell me what bothers you?”

“Good day to you, wise old man. I have lost an important battle and my country is suffering, our houses and lands are taken away from us. Without our lands, we cannot grow crops anymore. We and our cattle are starving. I must find a way. I need to help my people and their animals.”

Hearing Stephen the Great’s words, the old man answered:

“Because I see you are a good man, do exactly as I say: take your bow and arrow, which have helped you so many times in battle, and look in the distance, as far as you can see. Take a deep breath and shoot your arrow to the place you find most pleasing. Where your arrow lands is where you have to build a monastery for your people.”

Stephen the Great did exactly as the old man had told him, and he shot his arrow. It landed in a beautiful place in the mountains – a green place with a deep forest. There, our hero, Stephen the Great built a beautiful monastery. After he finished the construction, he went to battle again, to regain his lands and houses from the bad people. This time, he was even more courageous and wise and he won the battle.

This tale is based on a true story. Stephen the Great's monastery is in the city of Suceava and you can visit it anytime.

The monastery is the proof that nothing is impossible. When you are having a hard time and you lose something, do not give up. Be wise and courageous, seek advice and go on. If you do not give up and you have patience, you will win.

Suggested activities to involve and challenge the pre-school pupils and develop their cognitive, pre-cognitive and creativity skills.

Parent who presented the story, brought a real bow and arrow to the class and children were fascinated. They even wanted to feel like Stephen the Great and wanted to learn how to do archery, so as part of the activity, we recommend an archery lesson.

Children may be invited to share similar experiences where they didn't lose hope and seek for advices. Role-playing games are an important tool in the development of creativity and social skills therefore we strongly recommend activities that involve switching places with the tale's characters.

One Lesson Plan

Suggested activities to involve and challenge the pre-school pupils and develop their cognitive, pre-cognitive and creativity skills.

Parent who presented the story, brought a real bow and arrow to the class and children were fascinated. They even wanted to feel like Stephen the Great and wanted to learn how to do archery, so as part of the activity, we recommend an archery lesson.

Children may be invited to share similar experiences where they didn't lose hope and seek for advices. Role-playing games are an important tool in the development of creativity and social skills therefore we strongly recommend activities that involve switching places with the tale's characters.

Suggested activities to involve and challenge the pre-school pupils and develop their cognitive, pre-cognitive and creativity skills.

Our suggested activity is to provoke children to build a miniature monastery from recycled materials, as a team.

Il monastero di Putna

Nazione: Romania

Riassunto della trama

Si dice che Stefano il Grande (il voivode della Romania), una volta sconfitto in una guerra e vagabondando ferito tra le montagne, avrebbe raggiunto il luogo di culto di un vecchio eremita chiamato Daniil Sisastru. Il vecchio gli avrebbe dato un alloggio e lo avrebbe fatto banchettare con mais bollito e radici raccolte nei boschi.

A mezzanotte, l'eremita avrebbe afferrato Stephen per mano, sarebbe uscito dalla sua cella e avrebbe indicato un certo posto, chiedendogli tre volte se vedesse qualcosa lì dentro. Alla terza volta, Stefano il Grande avrebbe risposto di vedere alcune luci, a cui il suo eremita avrebbe risposto specificando che non erano luci ma angeli, e che il luogo era santo, su cui avrebbe dovuto far sorgere un monastero se avesse voluto battere il nemico nella sua battaglia.

A Stefano il Grande fu chiesto di portare arco e frecce, cosa che lo aiutò tante volte nelle battaglie, e di guardare in lontananza, tanto lontano quanto poteva e di scagliare la sua freccia verso il luogo santo.

Lì dovette costruire un monastero per il suo popolo. Stefano promise di sollevare il monastero e, successivamente, radunò il suo esercito che era sparso in tutto il paese e sconfisse i nemici. Il nome del monastero è Putna Monastery.

Potenziale educativo / risultati di apprendimento

Questo racconto ha un alto potenziale educativo dal seguente punto di vista:

1. Conoscenza di base / adattata all'età, della storia rumena, in particolare di Stefano il Grande, principe (principe) della Moldavia (1457–1504), e della regione rumena.
2. Introdurre parole chiave relative ad aspetti culturali / religiosi / storici.

3. Introdurre conoscenze ed esperienze di base sull'apprendimento di valori relativi al patriottismo, all'amore per la patria, alla religione, alla fiducia in Dio, alla fede, all'eredità, alla dedizione, alla fiducia nelle persone anziane considerate sagge.

4. Il racconto può aiutare i bambini a capire che in situazioni di angoscia, occorre non perdere la speranza, ma cercare sempre risposte e chiedere aiuto. Può essere un'esperienza di apprendimento di autostima.

Trama completa

C'era una volta un comandante, un sovrano della Moldavia, che era come un re per la sua provincia. Si chiamava Stefano il Grande. Era alto e forte e indossava una corona decorata con pietre preziose. Era coraggioso ed equo, credeva in Dio e aiutava sempre i poveri.

Una notte, Stefano il Grande era molto turbato. Vi chiederete come mai. Perché aveva perso un'importante guerra con alcune persone molto cattive che volevano conquistare la sua terra, il suo castello e le sue colture. Quando sei arrabbiato, è bene fare un respiro profondo, fare una passeggiata e parlare dei tuoi problemi. Questo è esattamente ciò che fece Stefano il Grande. Ancora turbato, cavalcò il suo cavallo attraverso i boschi e salì fino alla cima di una montagna.

Lì, in cima alla montagna, incontrò un vecchio con una barba bianca molto lunga. L'uomo vide che era arrabbiato, quindi gli chiese:

“Mio caro Stefano il Grande, sei forte e coraggioso, eppure vedo che sei molto turbato, qual è il problema? Vorresti dirmi cosa ti turba?”

“Buona giornata a te, vecchio saggio. Ho perso un'importante battaglia e il mio paese sta soffrendo, le nostre case e terre sono portate via da noi. Senza le nostre terre, non possiamo più coltivare colture. Noi e il nostro bestiame stiamo morendo di fame. Devo trovare un modo. Devo aiutare la mia gente e i loro animali.”

Udendo le parole di Stefano il Grande, il vecchio rispose:

“Perché vedo che sei un brav'uomo, fai esattamente come ti dico: prendi arco e frecce, che ti hanno aiutato tante volte in battaglia, e guarda in lontananza, tanto lontano quanto i tuoi occhi riescono a vedere. Fai un respiro profondo e tira la tua freccia verso il luogo che ritieni più piacevole. Il punto in cui la tua freccia atterra è dove devi costruire un monastero per il tuo popolo.”

Stefano il Grande fece esattamente come gli aveva detto il vecchio, e lanciò la sua freccia. La freccia atterrò in un bellissimo posto in montagna - un luogo verde con una foresta molto fitta. Lì, il nostro eroe, Stefano il Grande, costruì un bellissimo monastero. Dopo aver terminato la costruzione, tornò a combattere, per riconquistare le terre e le case sottratte dalle persone cattive. Questa volta, fu ancora più coraggioso e saggio e vinse la battaglia.

Questa storia è basata su una storia vera. Il monastero di Stefano il Grande si trova nella città di Suceava e puoi visitarlo in qualsiasi momento.

Il monastero è la prova che nulla è impossibile. Quando stai attraversando un momento difficile e perdi qualcosa, non arrenderti. Sii saggio e coraggioso, chiedi consiglio e vai avanti. Se non ti arrendi e hai pazienza, vincerai.

Un piano didattico

Attività suggerite per coinvolgere e sfidare gli alunni della scuola materna e sviluppare le loro capacità cognitive, pre-cognitive e creative.

Il genitore che ha presentato la storia, ha portato un vero arco e una freccia in classe e i bambini sono rimasti affascinati. Volevano persino sentirsi come Stefano il Grande e volevano imparare a fare tiro con l'arco, quindi come parte dell'attività, raccomandiamo una lezione di tiro con l'arco.

I bambini possono essere invitati a condividere esperienze simili in cui non hanno perso la speranza e hanno cercato consigli.

I giochi di ruolo sono uno strumento importante nello sviluppo della creatività e delle abilità sociali, pertanto consigliamo vivamente attività che comportino il passaggio di luoghi con i personaggi del racconto. L'attività che suggeriamo è quella di stimolare i bambini a costruire un monastero in miniatura con materiali riciclati, in gruppo.